

ComfortCut 550/50  
ComfortCut 600/55  
PowerCut 700/65

Art. 9833  
Art. 9834  
Art. 9835

**UK** **Інструкція з експлуатації**  
Електричний садовий секатор

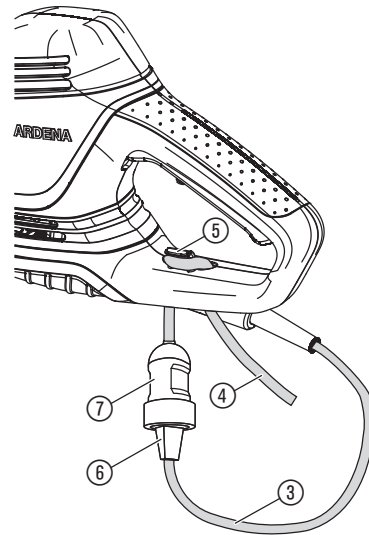
---

<p><b>DE Produkthaftung</b> Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p><b>EN Product liability</b> In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p><b>FR Responsabilité</b> Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p><b>NL Productaansprakelijkheid</b> Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p><b>SV Produktansvar</b> I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p><b>DA Produktansvar</b> I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p><b>FI Tuotevastuu</b> Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENA:n hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synnä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENA:n hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p><b>IT Responsabilità del prodotto</b> In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p><b>ES Responsabilidad sobre el producto</b> De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p><b>PT Responsabilidade pelo produto</b> De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p><b>PL Odpowiedzialność za produkt</b> Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p><b>HU Termékszavatosság</b> A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p><b>CS Odpovědnost za výrobek</b> V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p><b>SK Zodpovednosť za produkt</b> V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p><b>EL Ευθύνη προϊόντος</b> Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p><b>SL Odgovornost proizvajalca</b> V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p><b>HR Pouzdanost proizvoda</b> Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p><b>RO Răspunderea pentru produs</b> În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p><b>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки</b> Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p><b>ET Tootevastutus</b> Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p><b>LT Gaminio patikimumas</b> Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p><b>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti</b> Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

A1



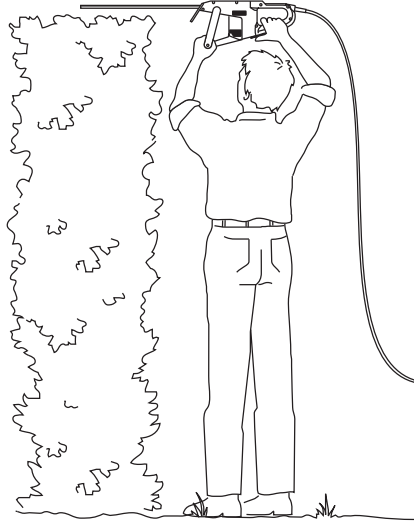
O1



O2



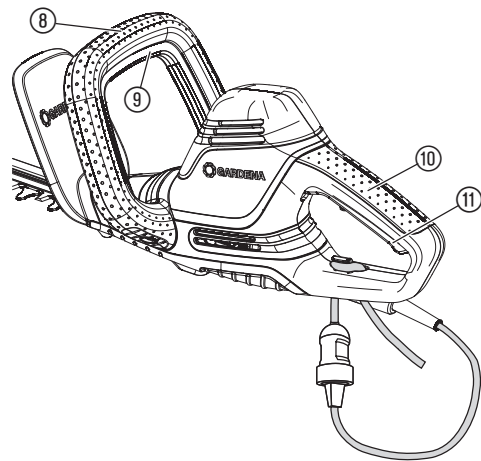
O3



O4



O5



# UK Електричний садовий секатор

1. НЕБЕЗПЕКА	73
2. МОНТАЖ	75
3. ОПЕРУВАННЯ	75
4. ДОГЛЯД	75
5. ЗБЕРІГАННЯ	75
6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	75
7. ТЕХНІЧНІ ДАНІ	76
8. КОМПЛЕКТУЮЧІ	76
9. СЕРВІС/ГАРАНТІЯ	76

## Це переклад оригіналу інструкції.



Цей виріб не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або за відсутності досвіду і/або знань, за винятком випадків, коли вони знаходяться під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку, або отримують від неї вказівки з користування виробом. Діти повинні перебувати під наглядом дорослих для впевненості, що вони не граються з виробом. Ми рекомендуємо використання виробу підлітками тільки по досягненню 16 років.

### Належне застосування:

**GARDENA ножиці для живої огорожі** використовуються для підстригання живих огорож, кущів та трав'яних насаджень у садах приватних будинків та в місті.

Виріб не призначений для тривалої експлуатації.



### НЕБЕЗПЕЧНО! Небезпека отримання травми!

→ Забороняється використовувати виріб для підстригання газонів/кромки газонів, подрібнення матеріалів або створення компосту.

## 1. НЕБЕЗПЕКА

### ВАЖЛИВО!

Ретельно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її, щоб при необхідності можна було звернутися до неї.

### Символи на виробі:



Прочитайте інструкцію з експлуатації.



Завжди одягайте сертифіковані засоби органів слуху. Завжди одягайте сертифіковані засоби захисту очей.



Небезпека – Тримайте руки подалі від ріжучого пристрою.



Не піддавати впливу дощу.



Негайно вимкніть з розетки, якщо кабель пошкоджений або перерізаний.

### Загальні вказівки з техніки безпеки

### Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Ознайомтеся з усіма вказівками з техніки безпеки, інструкціями, зображеннями та технічними характеристиками, що входять до комплекту постачання цього електроінструменту. Недбалість при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Усі вказівки з техніки безпеки та інші інструкції слід надійно зберігати на майбутнє. Термін „електроінструмент“, що використовується у вказівках з техніки безпеки, стосується електроінструменту, який працює від електромережі (з кабелем живлення) або електроінструменту, який працює на акумуляторі (без кабеля живлення).

### 1) Безпека на робочому місці

а) Підтримуйте порядок на робочому місці. Робоче місце повинно бути добре освітлене. Безлад на робочому місці або погано освітлене місце роботи можуть призвести до нещасних випадків.

б) Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечних місцях, де знаходяться горючі рідини, гази або пил. Електроінструменти виробляють іскру, яка може підпалити пил або пари.

в) При використанні електроінструменту тримайте на відстані дітей та інших осіб. Ви можете відволіктися і втратити контроль над пристроєм.

### 2) Електробезпека

а) Штепсельна вилка електроінструменту повинна підходити до розетки. Ні в якому разі не модифікуйте вилку. Не використовуйте вилки-перехідники разом із заземленими електроінструментами. Немодифіковані вилки і відповідні розетки знижують ризик ураження електричним струмом.

б) Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, батареї опалення, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене.

в) Не допускайте попадання дощової води або вологи на електроінструменти. Проникнення води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.

г) Не використовуйте з'єднувальний кабель не за призначенням: щоб переносити, підвішувати електроінструмент або витягувати штекер з розетки. Тримайте кабель подалі від джерел тепла, мастила, гострих країв або рухомих деталей пристроїв. Пошкоджені або заплутані кабелі підвищують ризик ураження електричним струмом.

д) Якщо ви працюєте з електроінструментом під відкритим небом, використовуйте тільки кабелі-подовжувачі, призначені для робіт під відкритим небом.

Використання подовжувача, призначеного для робіт під відкритим небом, зменшує ризик ураження електричним струмом.

е) Якщо не можна уникнути експлуатації електроінструменту в умовах вологості, використовуйте автоматичний запобіжний вимикач, що спрацює при появі струму витoku. Застосування автоматичного запобіжного вимикача зменшує ризик ураження електричним струмом.

### 3) Безпека людей

а) Будьте уважні, слідкуйте за тим, що Ви робите і керуйтеся здоровим глуздом при експлуатації електроінструменту. Не використовуйте електроінструмент, коли ви стомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або лікарських засобів. Одна мить неуважності при використанні електроінструменту може призвести до серйозних травм.

б) Одягайте засоби індивідуального захисту і завжди захисні окуляри.

Носіння засобів індивідуального захисту таких, як респіратор, нековзане безпечне взуття, шолом або засоби органів слуху, в залежності від виду та використання електроінструменту, зменшують ризик отримання травм.

в) Уникайте ненавмисного введення в експлуатацію. Переконайтеся, що електроінструмент відключений, перед тим як Ви його підключите до джерела живлення та/або акумулятора, будете піднімати його чи транспортувати.

Якщо при перенесенні електроінструменту Ви тримаєте палець на перемикачі або підключаєте пристрій до живлення у положенні «включено», то це може призвести до нещасного випадку.

г) Перед тим, як Ви включите електроінструмент, видаліть регульовальні інструменти або гайковий ключ.

Інструмент або ключ, які знаходяться в частині пристрою, що обертається, можуть призвести до травм.

д) Уникайте неправильного положення тіла. Стійте впевнено і завжди зберігайте рівновагу. Завдяки цьому Ви зможете краще контролювати електроінструмент у несподіваних ситуаціях.

е) Носіть придатний одяг. Не носіть просторий одяг або прикраси. Обережіть волосся, одяг і рукавички від рухомих деталей.

Просторий одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

е) Якщо можна встановити пристрої для відсмоктування та вловлювання пилу, то їх необхідно підключити й правильно використовувати. Використання пристроїв для відсмоктування пилу може зменшити ризик виникнення спричиненої пилом небезпеки.

и) Не тіште себе ілюзією безпеки й не нехуйте правилами техніки безпеки для електроінструментів, навіть якщо після багаторазового використання ви добре знаєте, як використовувати електроінструмент.

Недбалість буквально за мить може призвести до важких травм.

### 4) Застосування електроінструменту та обходження з ним

а) Не перевантажуйте пристрій. Використовуйте для своєї роботи тільки електроінструмент, який призначений для цього. З відповідним електроінструментом, Ви працюватимете краще і безпечніше в зазначеному діапазоні потужностей.

б) Не використовуйте електроінструмент, вимикач якого зіпсований. Інструмент, який не можна ввімкнути або вимкнути є небезпечним, і його слід відремонтувати.

в) Витягніть вилку з розетки і/або вийміть акумулятор перед налаштуванням пристрою, заміною комплектуючих або перед тим, як відкласти пристрій в сторону. Такі запобіжні заходи з техніки безпеки допоможуть запобігти випадковому запуску електроінструменту.



- г) Зберігайте електроінструмент, яким Ви не користуєтесь, поза досяжністю дітей. Не дозволяйте особам, які не обізнані з експлуатацією пристрою або наданими інструкціями, користуватися ним. Електроінструменти небезпечні, якщо вони використовуються недосвідченими особами.
- д) Ретельно доглядайте за електроінструментами. Перевірте, щоб рухомі частини бездоганно функціонували та безперешкодно рухалися, щоб деталі не були зламані або пошкоджені таким чином, що це порушить роботу електроінструменту. Перед використанням пристрою відремонтуйте пошкоджені деталі. Багато аварій трапляється через погане обслуговування електроінструментів.
- е) Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими. Належно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кантами менше застрягають, та ними легше керувати.
- є) Використовуйте електроінструмент, робочий інструмент, комплектуючі тощо відповідно до цих вказівок. Враховуйте при цьому умови праці і діяльність, що виконується. Експлуатація електроінструментів у цілях, не зазначених в інструкції, може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- и) Ручки та захватні поверхні мають бути сухими, чистими, без оливи та консистентного мастила. Слизькі ручки та захватні поверхні зменшують надійність управління й контролю електроінструменту в непередбачуваних ситуаціях.

## 5) Сервісне обслуговування

Свій електроінструмент ремонтуйте тільки у кваліфікованих спеціалістів і лише з використанням оригінальних деталей. Це забезпечить гарантію збереження безпеки електроінструменту.

### Вказівки з техніки безпеки для садового секатора

- а) Завжди слідуйте за тим, щоб ніякі частини тіла не потрапляли в зону роботи ріжучого інструменту. Ніколи не намагайтеся при працюючому ріжучому пристрою видаляти зрізаний матеріал або утримувати його. Після вимкнення вимикача ріжучі пристрої продовжують рухатися. Один момент неухважності при використанні садового секатора може спричинити тяжкі травми.
- б) Переносьте садовий секатор за ручку, попередньо зупинивши ріжучий пристрій, не підносячи пальці до силового вимикача. Правильне перенесення садового секатора зменшує небезпеку несанкціонованого запуску, який може призвести до травмування ріжучим пристроєм.
- в) Під час транспортування або зберігання садового секатора ріжучий пристрій завжди має бути захищений захисним кожухом. Належне використання садового секатора зменшує небезпеку травмування ріжучим пристроєм.
- г) Перед тим, як витягувати застряглий зрізаний матеріал або провадити роботи з технічного обслуговування, переконайтеся в тому, що всі вимикачі вимкнено, а вилка витягнута з розетки. Несанкціоноване вимкнення садового секатора під час витягування застряглого матеріалу, або проведення робіт з технічного обслуговування може призвести до важких травм.
- д) Тримайте садовий секатор виключно за ізольовані захватні поверхні, оскільки ріжучий інструмент може зачепити приховану електропроводку або свій кабель живлення. Контакт ріжучого пристрою з проводкою, що перебуває під напругою, може призвести до створення напруги в металевих деталях пристрою, що, у свою чергу, може призвести до ураження електричним струмом.
- е) Приберіть відповідну електропроводку із зони різання. Дроти можуть бути приховані в живій огорожі й кущах, і їх можна порізати ріжучим пристроєм.
- є) Не застосовуйте садовий секатор за поганих погодних умов, особливо, якщо є небезпека блискавкою. Таким чином можна знизити небезпеку удару блискавкою.

Перевірте живі огорожі та кущі на наявність прихованих предметів (наприклад, дротяних огорож та прихованої електропроводки). Рекоменується використовувати автоматичний вимикач зі струмом спрацьовування 30 мА або менше.

Тримайте садовий секатор двома руками за обидві ручки. Садовий секатор призначено для робіт, за яких користувач стоїть на землі, а не на драбині або інших не стійких поверхнях. Перед використанням садового секатора переконайтеся в тому, що блокувальні пристрої різних рухомих частин (наприклад, подовженого штока та поворотного елемента) знаходяться в положенні блокування.

### Додаткові вказівки з техніки безпеки:

#### Безпека в робочій зоні

Використовуйте цей виріб у такий спосіб та для виконання таких операцій, які описані в цій інструкції.

Оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або шкоду, заподіяну іншим людям та їх майну.

При користуванні та транспортуванні приділяйте особливу увагу безпеці оточуючих.

Небезпека спотикання. Під час користування слідкуйте за кабелем.

Увага! Оператор може не помітити оточуючих, коли працює в захисних навушниках та через шум, що створює інструмент.

Не користуйтеся виробом, якщо є ризик грози.

Не користуйтеся виробом біля води.

## Електробезпека



### НЕБЕЗПЕЧНО! Зупинка серця!

Цей виріб під час експлуатації створює електромагнітне поле. Це поле при певних умовах може створити негативний вплив на роботу активних або пасивних медичних імплантатів. Щоб виключити небезпечні ситуації, які можуть призвести до тяжких або смертельних травм, особи з медичним імплантатом перед використанням цього продукту повинні проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником імплантату.

Живлення виробу має здійснюватися через пристрій захисного відключення (ПЗВ), номінальний залишковий струм спрацьовування якого не повинен перевищувати 30 мА. Перевіряйте ПЗВ при кожному використанні.

Перед використанням перевірте кабелі на предмет пошкоджень. За наявності ознак пошкоджень або старіння замініть їх.

Щоб уникнути небезпеки в разі необхідності заміни кабелю живлення, це повинен робити виробник або його представник.

Не використовуйте виріб, якщо електричні кабелі пошкоджені або зношені.

Негайно від'єднайте виріб від електромережі, якщо кабель перерізано або пошкодилася ізоляція. Не торкайтеся електричного кабелю, поки не буде вимкнено електроживлення.

Електричний кабель не повинен бути заплутаним. Заплутані кабелі можуть перегріватися та знижувати ефективність роботи приладу.

Перед від'єднанням будь-яких штепселів, роз'ємів або подовжувачів завжди спочатку від'єднуйте кабель живлення.

Перед змотуванням кабелю для зберігання завжди вимикайте виріб, від'єднуйте штепсель та перевіряйте кабель живлення на предмет пошкоджень або старіння. Не намагайтеся ремонтувати пошкоджені кабель. Відправте виріб у сервісний центр GARDENA або уповноваженому дилеру GARDENA.

Завжди змотуйте кабель обережно, не перегинаючи його.

Підключайте лише до джерела змінного струму з напругою, вказаною на паспортній табличці виробу.

Забороняється заземлювати будь-яку частину виробу.

Якщо виріб ненавмисно запуститься, негайно від'єднайте шнур живлення від розетки. Зверніться в технічну підтримку GARDENA для огляду виробу.

### Кабелі

За використання подовжувальних кабелів вони повинні відповідати мінімальному перерізу, вказаному в таблиці нижче:

Напруга	Довжина кабелю	Переріз кабелю
220 – 240 V/50 Гц	До 20 м	1,5 мм <sup>2</sup>
220 – 240 V/50 Гц	20 – 50 м	2,5 мм <sup>2</sup>

- Кабелі живлення та подовжувачі можна придбати в місцевому авторизованому сервісному центрі.
- Використовуйте лише ті подовжувачі, що призначені для застосування надворі та відповідають вимогам однієї з наступних специфікацій: Звичайна гума (60245 IEC 53), Звичайний полівінілхлорид (60227 IEC 53) або Звичайний поліхлоропрен (60245 IEC 57).
- Для запобігання небезпечним ситуаціям заміна пошкодженого з'єднувального дроту повинна здійснюватися виробником, представником центру обслуговування компанії-виробника або кваліфікованим спеціалістом.

### Особиста безпека



### НЕБЕЗПЕЧНО! Небезпека задухи!

Дрібні частини можуть бути легко проковтнуті. Поліетиленовий мішок становить небезпеку задухи для маленьких дітей. Не допускайте маленьких дітей до місця збірки.

Завжди носіть відповідний одяг, захисні рукавиці та міцне взуття.

Щоб уникнути алергічних реакцій, уникайте контакту з оливою на лезі.

Ретельно перевірте зону, в якій буде використовуватися виріб, та приберіть усі проводи та інші сторонні предмети.

Завжди правильно тримайте виріб двома руками за обидві рукоятки.

Перед тим, як користуватися виробом, та після того, як він зазнав будь-якого удару, перевірте його на ознаки зношеності чи пошкодження та відремонтуйте за потреби.

Ніколи не користуйтеся некомплектним інструментом або із внесеними несанкціонованими змінами.

### Експлуатація та догляд за електроінструментом

Дізнайтеся, як швидко зупинити виріб в екстреній ситуації.

Забороняється тримати інструмент за кожух.

Забороняється використовувати виріб у разі пошкодження захисного обладнання (захисна кришка, швидка зупинка лез).

Забороняється користуватися драбинами під час експлуатації виробу.

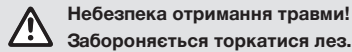
Від'єднуйте кабель живлення:

- перш ніж залишати інструмент без нагляду на будь-який час.
- перш ніж усувати засмічення.
- перш ніж перевіряти, чистити або виконувати роботи на виробі.

- у разі удару о сторонній предмет. Забороняється використовувати виріб, доки ви не будете впевнені, що він знаходиться в безпечному для роботи стані.
- якщо виріб починає надмірно вібрувати. Перевірте негайно. Надмірна вібрація може призвести до травмування.
- перш ніж передавати іншій людині.

Виріб дозволяється використовувати в діапазоні температур від 0 до 40 °С.

#### Технічне обслуговування та зберігання



→ При завершенні або перериванні роботи від'єднайте виріб від електромережі та насуньте захисну кришку на леза.

Усі гайки, болти та гвинти повинні бути міцно затягнуті, щоб виріб був у безпечному робочому стані.

Якщо під час роботи виріб нагрівся, перед зберіганням слід дати йому охолонути.

→ **Забороняється ігнорувати механізми безпеки та перемикачі.**  
**Наприклад, не під'єднуйте стартові кнопки ⑨/⑩ до рукоятки.**

#### Запустити:

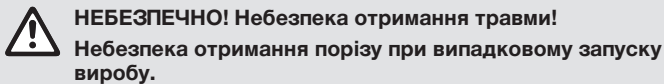
**Виріб оснащений дворучним механізмом безпеки (2 стартові кнопки) для запобігання випадковому запуску.**

1. Зніміть з леза захисну кришку.
2. Тримайте передню ручку ⑨ однією рукою та натисніть стартову кнопку ⑨.
3. Тримайте основну ручку ⑩ іншою рукою та натисніть стартову кнопку ⑩.  
*Виріб запуститься.*

#### Зупинити:

1. Відпустіть обидві стартові кнопки ⑨/⑩.
2. Встановіть на лезо захисну кришку.

## 2. МОНТАЖ

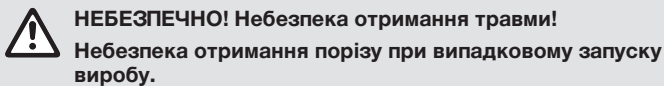


→ **Перед збиранням від'єднайте виріб від електромережі та насуньте захисну кришку на леза.**

#### Установка передньої ручки [мал. А1]:

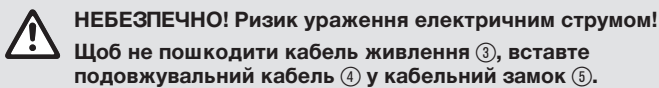
1. Втисніть передню ручку ① в паз виробу.  
*Переконайтеся, що передня ручка ① повністю встановлена, а отвір на ній співпадає з нарізним отвором.*
2. Вставте обидва гвинта ② в різьбові отвори на виробі.  
*Під час цього забороняється натискати стартову кнопку ⑨.*
3. Затягніть обидва гвинти ② викруткою.  
*Переконайтеся, що гвинти ② повністю затягнуті, після чого можна натиснути стартову кнопку ⑨.*

## 3. ОПЕРУВАННЯ



→ **Перед під'єднанням аксесуарів або транспортуванням виробу від'єднайте виріб від електромережі та насуньте захисну кришку на леза.**

#### Під'єднання ножиць для живої огорожі [мал. О1]:



→ **Перед використанням виробу вставте подовжувальний кабель ④ у кабельний замок ⑤.**

→ **Під час під'єднання виробу не тримайтеся за захисну кришку.**

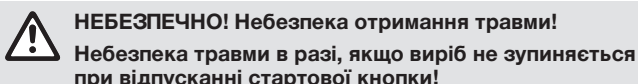
1. Зробіть петлю з подовжувального кабелю ④, вставте її в кабельний замок ⑤ та міцно затягніть.
2. Під'єднайте штепсель ⑥ виробу до роз'єму ⑦ подовжувального кабелю.
3. Під'єднайте подовжувальний кабель ④ до розетки мережі живлення на 230 В.

#### Робочі положення:

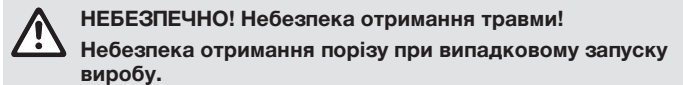
Виріб можна використовувати у 3 положеннях.

- Бокове різання [мал. О2]
- Високе різання [мал. О3]
- Низьке різання [мал. О4]

#### Запуск ножиць для живої огорожі [мал. О5]:

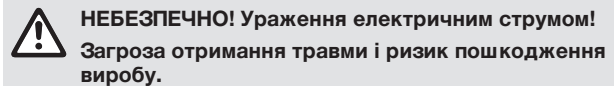


## 4. ДОГЛЯД



→ **Перед обслуговуванням від'єднайте виріб від електромережі та насуньте захисну кришку на лезо.**

#### Чистка садового секатора:



→ **Не очищайте виріб водою або під струменем води (особливо під високим тиском).**

1. Очистіть виріб за допомогою вологої тканини.
2. Очищуйте повітряні канали м'якою щіткою (забороняється використовувати викрутку).
3. Змащуйте лезо оливою з малою в'язкістю (наприклад, оливою GARDENA Maintenance Oil Art. 2366). Уникайте контакту з пластиковими частинами.

## 5. ЗБЕРІГАННЯ

#### Виведення з експлуатації:

**Виріб повинен зберігатися в недоступному для дітей місці.**

1. Від'єднайте виріб від електромережі.
2. Очистіть виріб (див. розділ 4. Технічне обслуговування) та надіньте захисну кришку на лезо.
3. До перших заморозків виріб необхідно поставити на зберігання в тепле місце.



#### Утилізація:

(відповідно до Директиви 2012/19/ЄС/С.І. 2013 No. 3113)

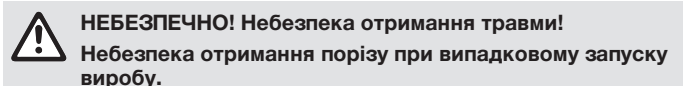


Виріб не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами. Він повинен бути утилізований відповідно до місцевих чинних стандартів з охорони навколишнього середовища.

#### ВАЖЛИВО!

→ Утилізуйте виріб у або за допомогою місцевого спеціалізованого збірного пункту з утилізації.

## 6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ



→ **Перед усуненням несправностей від'єднайте виріб від електромережі та насуньте захисну кришку на лезо.**

Проблема	Можлива причина	Усунення
Виріб не запускається	Подовжувальний кабель від'єднаний або пошкоджений.	→ Під'єднайте подовжувальний кабель або за необхідності замініть його.
	Ріжучий пристрій заблоковано.	→ Видаліть перешкоду.
Виріб не зупиняється	Стартова кнопка застрягла.	→ Від'єднайте живлення та відпустіть кнопку
Жива огорожа підстрижена нерівно	Лезо затупилося або пошкоджене.	→ Необхідно замінити лезо, звернувшись до Служби обслуговування GARDENA.



**ВКАЗІВКА:** в разі інших несправностей зверніться, будь ласка, в сервісний центр GARDENA. Ремонтні роботи повинні виконуватися тільки сервісними центрами GARDENA, а також спеціалізованими фірмами, що сертифіковані компанією GARDENA.

## 7. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Електричний садовий секатор	Одиниця вимірювання	Значення (Арт. 9833)	Значення (Арт. 9834)	Значення (Арт. 9835)
Номінальна потужність	Вт	550	600	700
Сітлова напруга	В	230	230	230
Частота мережі	Гц	50	50	50
Крок пиляння	1/хв.	3400	3400	3400
Довжина леза	см	50	55	65
Відстань між зубцями леза	мм	27	27	27
Вага	кг	3,6	3,7	3,9
Рівень звукового тиску $L_{pA}^{1)}$ Можлива похибка $k_{pA}$	дБ (А)	84 3	85 3	87 3
Рівень звукової потужності $L_{WA}^{2)}$ : вимірний / гарантований Можлива похибка $k_{WA}$	дБ (А)	97 / 99 1,11	96 / 97 0,99	97 / 99 1,69
Рівень вібрації рук $a_{vhw}^{1)}$ Можлива похибка $k_a$	м/с <sup>2</sup>	2,6 1,5	3,1 1,5	3,1 1,5

Метод вимірювань згідно з: <sup>1)</sup> EN 60745-2-15 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No. 1701



**ВКАЗІВКА:** вказане емісійне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може бути використано при порівнянні електроінструментів один з одним. Це значення може бути також використано для попередньої оцінки цього впливу. Емісійне значення вібрації може варіюватися під час дійсного використання електроінструменту.

## 8. КОМПЛЕКТУЮЧІ

GARDENA масло для догляду за деталями	Подовжує строк служби леза.	Арт. 2366
GARDENA збірний мішок Cut&Collect Comfort-Cut/PowerCut	Легкий та зручний збір зрізаного матеріалу.	Арт. 6002

## 9. СЕРВІС/ГАРАНТІЯ

### Сервіс:

Для зв'язку дивіться, будь ласка, адресу на звороті.

### Гарантійний лист:

У випадку виконання гарантійних вимог із вас не стягуватиметься плата за надані послуги.

GARDENA Manufacturing GmbH надає для всіх GARDENA оригінальних нових виробів гарантію терміном на 2 роки з моменту, коли вони були вперше придбані у дилера, якщо вироби були використані виключно у приватних цілях. На вироби, придбані на вторинному ринку, ця гарантія виробника не поширюється. Надана гарантія поширюється на всі істотні недоліки виробу, які на підставі доказів пояснюються дефектами матеріалу або виробничим браком. Ця гарантія передбачає безкоштовну заміну несправного виробу на справний, або ж ремонт несправного виробу, надіслано-го нам користувачем. Ми зберігаємо за собою право вибору одного з цих варіантів. Ця послуга надається за таких умов:

- Виріб використовувався за призначенням і згідно з рекомендаціями, наведеними в інструкціях із експлуатації.
- Ані покупець, ані треті особи не намагалися відкрити або відремонтувати виріб.

- В процесі експлуатації були використані тільки оригінальні GARDENA запасні та швидкозношувані частини.
- Пред'явити копію чека.

Гарантія не поширюється на звичайний знос деталей і компонентів (наприклад, на ріжучих пристроях, деталях кріплення ріжучих пристроїв, турбінах, джерелах світла, клиновидних і зубчастих ремнях, крильчатці, повітряних фільтрах, свічках запалення), візуальні зміни, а також швидкозношувані частини і витратні матеріали.

Ця гарантія виробника, відповідно вище вказаних умов, обмежується постачанням з метою заміни і ремонтом. Інші претензії до нас як виробника, такі як відшкодування збитку, не обґрунтовуються гарантією виробника. Звичайно, ця гарантія виробника, не стосується існуючих, встановлених законом і договірних гарантійних зобов'язань дилера/продавця.

Гарантія виробника підлягає правовим положенням ФРН.

У гарантійному випадку надішліть, будь ласка, несправний виріб разом із копією чеку про покупку і описом несправності, сплативши вартість пересилки, на адресу GARDENA сервісного центру.

### Швидкозношувані деталі:


Лезо та ексцентрик привід є витратними матеріалами, тому гарантія на них не розповсюджується.





**EN UKCA Declaration of Conformity (only for UK)**

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the Product:	<b>Electric Hedge Trimmer</b>
Product type:	<b>ComfortCut 550/50</b>
Article Number:	<b>9833-28</b>
UK regulations:	<b>S.I. 2008/1597 S.I. 2016/1091 S.I. 2012/3032 S.I. 2001/1701</b>
Designated Standards:	<b>EN 62841-1 EN 62841-4-2 EN ISO 12100</b>
Authorised Representative:	<b>Husqvarna UK Limited</b>
Deposited Documentation:	<b>Preston Road, Aycliffe, County Durham UK DL5 6 UP</b>
Noise level:	measured / guaranteed <b>9833-28: 97 dB (A) / 99 dB (A)</b>
Aycliffe, 25.02.2022 Authorised Representative:	 <b>John Thompson</b> Director

